

РАМОЧНЫЙ ДОГОВОР

о предоставлении аккредитивов № _____

г. _____

«__» _____ 20__ года

АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» (далее «Банк»), в лице _____, действующего на основании _____, и _____ (далее «Клиент»), в лице _____, действующего на основании _____, совместно именуемые «Стороны», а отдельно как указано выше или «Сторона», заключили настоящий Договор (далее «Договор») о нижеследующем:	Бірге «Тараптар», ал жеке-жеке төменде көрсетілгендей немесе «Тарап» деп аталатын бұдан әрі «Банк» деп аталатын АҚ ЕБ «Қазақстандағы Қытай Банкі» атынан _____ негізінде әрекет ететін _____ және бұдан әрі «Клиент» деп аталатын _____ атынан _____ негізінде әрекет ететін _____ (аты-жөні) келесі мәселе туралы осы Келісім-шартты (бұдан әрі – «Келісім-шарт») жасасты.
1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА: 1.1. Действуя в соответствии с инструкциями Клиента, изложенными в заявлениях на открытие аккредитива, которые являются неотъемлемой частью Договора, Банк откроет в пользу указанных Клиентом лиц (далее «Бенефициар») аккредитивы (далее «Аккредитив») для осуществления оплаты Бенефициару суммы денег в соответствии с условиями заключенных договоров (далее «Основное соглашение»).	1 КЕЛІСІМ-ШАРТТЫҢ МӘНІ: 1.1. Шарттың бөлінбейтін бөлігі болып саналатын аккредитивті ашу туралы өтініштерде мазмұндалған Несие алушының нұсқауларына сәйкес әрекет ете отырып, Несие алушы көрсеткен тұлғалардың пайдасына (бұдан әрі Бенефициар) жасалған шарттарға (бұдан әрі Негізгі шарт) байланысты Бенефициарға төлемдерді төлеу үшін Банк аккредитивтерді (бұдан әрі Аккредитив) ашады.
2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН: 2.1. Клиент обязуется: а) оплатить Банку выплаченные по Аккредитиву суммы денег в те же даты, в которые будут осуществлены выплаты по Аккредитиву, без предъявления Банку возражений, которые Клиент имеет к Бенефициару; б) выплачивать Банку в полном объеме все платежи, предусмотренные: (1) действующими на момент совершения соответствующей операции тарифами Банка; (2) а также возместить в срок, указанный Банком в направляемом Клиенту уведомлении, все издержки, понесенные Банком в связи с предоставлением (выпуском) и/или исполнением Аккредитива, в т.ч. перечислить Банку все суммы налогов (в т.ч. налогов, удерживаемых у источника	2 ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ ЖӘНЕ МІНДЕТТЕРІ: 2.1. Клиент міндеттенді: а) Бенефициарға қарсы пікірлерін Банкке ұсынбай, Аккредитив бойынша төленген ақша сомаларын Банкке Аккредитив бойынша төлемдер жасалатын күні төлеуге; б) Банкке: (1) тиісті операцияны жасау сәтінде Банктің қолданыстағы тарифтерімен қарастырылған барлық төлемдерді; (2) сондай-ақ, Банк Клиентке жөнелтетін хабарламада көрсетілген мерзімде Банктің Аккредитивті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты барлық шығындарын өтеуге, оның ішінде Банк Аккредитивті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты бюджетке төлеуі

выплаты), подлежащих выплате Банком в бюджет в связи с выпуском и/или исполнением Аккредитива;

с) по первому требованию Банка сформировать в указанных Банком суммах, порядке и сроки покрытие по обязательствам Клиента перед Банком по Договору путем перечисления Банку соответствующих сумм денег;

д) в порядке, определенном в ст. 4 Договора, самостоятельно за свой счет оплачивать комиссии иностранных банков, возникающие в связи с предоставлением (выпуском) и/или исполнением Аккредитива, без удержания из таких комиссий каких-либо сумм (в том числе налога, удерживаемого у источника выплаты) и – в случае необходимости осуществления таких удержаний – увеличить подлежащие выплате иностранному банку суммы комиссий таким образом, чтобы иностранный банк получил причитающуюся ему сумму комиссий в полном объеме;

е) в случае недостаточности у Клиента денег для оплаты комиссий, предусмотренных в пп. д) п. 2.1 Договора, - при их оплате Банком за свой счет – возместить Банку понесенные расходы (включая суммы комиссий иностранных банков и налога, удержанного Банком у источника выплаты) в те же даты, в которые такие выплаты и удержания будут произведены Банком;

ф) осуществлять все платежи Банку по Договору без каких-либо удержаний (в т.ч. сумм налогов, удерживаемых у источника выплаты) и – в случае, если осуществление удержаний является обязательным – увеличить подлежащие уплате суммы денег таким образом, чтобы Банк в полном объеме получил все причитающиеся ему суммы денег;

г) незамедлительно извещать Банк в письменном виде: (i) о возникновении обстоятельств, способных негативным образом повлиять на обычную хозяйственную деятельность Клиента, в т.ч. о предполагаемой ликвидации или реорганизации Клиента и/или _____; о наложении арестов на имущество Клиента и/или его банковские счета; обо всех полученных претензиях и/или исковых заявлениях; о разбирательствах в

тиис барлық салықтардың (оның ішінде, төлем көзінен ұсталып қалынатын салықтардың) сомаларын Банкке аударуға;

с) Клиенттің Келісім-шарт бойынша Банктің алдындағы міндеттемелері бойынша өтем сомасын Банктің бірінші талабы бойынша, Банк көрсеткен сомаларда, тәртіпте және мерзімдерде Банкке тиісті ақша сомаларын аудару арқылы қалыптастыруға;

д) шет елдік банктердің Аккредитивті беру (шығару) және/немесе орындауына байланысты пайда болатын комиссияларын Келісім-шарттың 4 бабында анықталған тәртіпте, ондай комиссиялардан қандай да бір сомаларды (оның ішінде, төлем көзінен ұсталып қалынатын салықтарды) ұстап қалмай өздігінен және өз есебінен төлеуге және ондай ұстап қалуларды жүзеге асыру қажет болған жағдайда, шет елдік банкке төленуі тиіс комиссия сомаларын шет елдік банк оған тиесілі комиссия сомаларын толық көлемде алатындай етіп көбейтуге;

е) Клиенттің Келісім-шарттың 2.1 тармағы д) тарамақшасында қарастырылған комиссия сомаларын төлеу үшін ақшасы жеткіліксіз болған және оларды Банк өз есебінен төлеген жағдайда, Банктің тартқан шығындарын (шет елдік банктер комиссиясының және Банктің төлем көзінен ұстап қалған салықтардың сомаларын қоса) Банк ондай төлемдерді және ұстап қалуларды жүргізілетін күні өтеуге;

ф) Банкке Келісім-шарт бойынша барлық төлемдерді қандай да бір сомаларды (оның ішінде, төлем көзінен ұсталып қалынатын салықтар сомаларын) ұстап қалмай жүзеге асыруға және ондай ұстап қалуларды жүзеге асыру міндетті болып табылатын жағдайда, төленуі тиіс ақша сомаларын банк оған тиесілі барлық ақша сомаларын толық көлемде алатындай етіп көбейтуге;

г) Банкке жазбаша түрде ілі-шала хабарлауға: (i) Клиенттің әдеттегі шаруашылық қызметіне теріс әсер етуге қабілетті жағдайлардың туындағаны туралы, оның ішінде Клиенттің

государственных, арбитражных, третейских судах с участием Клиента; (ii) о внесении изменений и/или дополнений в учредительные документы Клиента; о проведении перерегистрации Клиента; об открытии Клиентом банковских счетов в банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами (с сообщением номера такого счета и наименования банка); об изменениях почтовых и банковских реквизитов, юридического адреса, а также состава органов Клиента (исполнительного, управления и т.д.).	болжанған жойылатыны және/немесе қайта құрылатыны және/немесе _____ туралы; Клиенттің мүлігі және/немесе оның банктік шоттары тұтқындалғаны туралы; алынған барлық наразылықтар және/немесе талап арыздар туралы; мемлекеттік, төрелік, аралық соттарда Клиенттің қатысумен жүретін іс қараулар туралы; (ii) Клиенттің құрылтайшы құжаттарына өзгертулер және/немесе толықтырулар енгізілгені туралы; Клиенттің Қазақстан Республикасының аумағына және одан тыс жерлерде банктерде (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда, өзге де кредиттік ұйымдарда) банктік шоттар (ондай шоттың нөмірін және банктің аталымын хабарлап) ашқаны туралы; почталық және банктік деректемелерінің, тұрғылықты мекен-жайының, сондай-ақ Клиент органдарының құрамы (атқарушы, басқарушы және т.б.) өзгергені туралы.
2.2. Клиент вправе: а) письменно обратиться в БАНК при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные Административным процедурно-процессуальным кодексом Республики Казахстан; б) осуществлять иные права, предусмотренные Договором (или) законодательством Республики Казахстан. с) требовать от Банка надлежащего исполнения обязанностей по настоящему Договору.	2.2. Клиент құқылы: а) қызмет көрсету бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде БАНККЕ жазбаша өтініш жасауға және Қазақстан Республикасының Әкімшілік рәсімдік-процестік кодексінің бекітілген мерзімде жауапты алуға; б) Келісім-шарт (немесе) Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген басқа да құқықтарды жүзеге асыруға. с) Банктен осы Келісім-шарт бойынша міндеттемелерін тиісті орындалуын талап етуге.
2.3. Банк обязуется: а) хранить тайну о совершаемых операциях Клиента в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан; б) открыть Аккредитив в течение 3 (трех) рабочих дней в соответствии с условиями заявления Клиента на открытие аккредитива, одобренного Банком; с) не передавать право требования к Клиенту третьим лицам, за исключением случаев предусмотренных действующим законодательством РК.	2.3. Банк міндеттенеді: а) Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген тәртіпте Клиентпен істелген операциялар туралы сыр сақтауға; б) Банк мақұлдаған Клиенттің аккредитивті ашу туралы өтініші бойынша 3 (үш) жұмыс күн ішінде Аккредитив ашуға; с) Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің міндеттімелері бойынша талап ету құқығын үшінші тұлғаларға тапсырамауға.
2.4. Банк вправе:	2.4. Банктің келесі құқықтары бар:

а) изымать (списывать) в любой валюте: (i) все суммы просроченной задолженности Клиента по Договору, включая, но не ограничиваясь: сумму Аккредитива, вознаграждение, иные комиссии (в т.ч. предусмотренные действующими на момент совершения соответствующей операции тарифами Банка), неустойку (пени, штрафы), расходы и убытки, связанные с нарушением Клиентом обязательств по Договору, а также (ii) суммы денег, необходимые для формирования покрытия по обязательствам Клиента перед Банком по Договору:

- путем прямого дебетования банковских счетов Клиента в Банке на основании распоряжений Банка или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними нормативными документами Банка, и/или
- путем предъявления к банковским счетам Клиента, открытым в Банке и/или любых других банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами платежных требований-поручений. В случаях, когда законодательством Республики Казахстан или соответствующего иностранного государства допускается предъявление платежных требований/поручений, не требующих дополнительного акцепта Клиента, к такому платежному требованию/поручению Банк прилагает оригинал или заверенную уполномоченным лицом Банка копию Договора или иные документы, необходимые для осуществления безакцептного изъятия (списания) денег.

При достаточности денег на банковском счете Клиента платежный документ Банка (в т.ч. платежное требование/поручение) должен быть исполнен на сумму денег, указанную в нем, а для изъятия (списания) всей суммы денег, указанной в платежном документе Банка – в случае недостаточности денег - храниться в Картотеке к банковскому счету Клиента.

В случае изъятия денег в иной (чем валюта Аккредитива) валюте, конвертирование изъятых денег в валюту

а) кез-келген валютада алуға (есептен шығаруға): (i) Клиенттің Келісім-шарт бойынша мерзімі өткен берешегінің барлық сомаларын қоса, бірақ олармен шектелмей: Аккредитив сомасын, сыйақыны, өзге де комиссияларды (оның ішінде тиісті операцияны жасау сәтінде Банктің қолданыстағы тарифтерімен қарастырылған барлық төлемдерді), тұрақсыздық айыбын (өсімдер, айыппұлдар), Клиенттің Келісім-шарт бойынша міндеттемелерін бұзуымен байланысты шығындар мен залалдарды; (ii) Клиенттің Келісім-шарт бойынша міндеттемелері бойынша өтем сомаларын қалыптастыруға қажетті ақша сомаларын:

- Клиенттің Банктегі банктік шоттарын Банктің өкімдерінің немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі нормативтік құжаттарында қарастырылған басқа құжаттардың негізінде тікелей дебеттеу арқылы;

Клиенттің Қазақстан Республикасының аумағындағы және одан тыс жерлердегі банктердегі (банктік операциялардың жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдардағы, өзге де кредиттік ұйымдардағы) банктік шоттарына төлем талап/тапсырмаларын ұсыну арқылы. Қазақстан Республикасының немесе тиісті шетел мемлекетінің заңнамасымен Клиенттің қосымша акцепті талап етпейтін төлем тапсырма/талабын ұсынуға рұқсат етілген жағдайда, Банк ондай төлем тапсырма/талабына Келісім-шарттың түпнұсқасын немесе Банктің уәкілетті тұлғасы куәландырған көшірмесін немесе ақшаны акцептсіз алу (есептен шығару) үшін қажетті өзге құжаттарды қосымша береді.

Клиенттің банктік шотында ақша жеткілікті болға кезде Банктің төлем құжаты (оның ішінде төлем талап/тапсырмасы) онда көрсетілген сомаға орындалуы, ал ақша жеткіліксіз болға жағдайда, Банктің төлем құжатында көрсетілген барлық соманы алу (есептен шығару) үшін Компанияның банктік шотының Картотекасында сақталуы тиіс.

Ақшаны Аккредитив валютасынан өзге валютада алған жағдайда, алынған ақшаны Аккредитив валютасына

Аккредитива производится производится по курсу обмена валют на день совершения платежа, установленному Банком. Настоящим Клиент предоставляет Банку право списания денег без дополнительного согласия (акцепта) Клиента в случаях и порядке, определенных в настоящем пункте Договора. б) запрашивать и получать от Клиента необходимую информацию и документы в указанный Банком срок.	айырбастау Банк белгілеген төлем жасалған күнге валюта айырбастау бағамы бойынша жүргізіледі. Осымен Клиент Банкке Келісім-шарттың осы тармағында белгіленген жағдайлар мен тәртіпте Клиенттің қосымша келісімісіз (акцептсіз) ақшаны алу (есептен шығару) құқығын ұсынады. б) Клиентті қажетті ақпаратты және құжаттарды сұрауға және Банк белгілеген мерзімде алуға.
3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН: 3.1. В случае нарушения Клиентом обязательства по оплате Банку выплаченной по Аккредитива суммы денег в день совершения такого платежа либо по возмещению издержек и расходов, указанных в ч. (2) пп. б) и пп. е) п. 2.1 Договора, каждая неоплаченная Клиентом Банку сумма денег трансформируется в дебиторскую задолженность Клиента перед Банком по краткосрочному (сроком на 7 (Семь) дней) банковскому займу с уплатой вознаграждения из расчета 0,1 % от неоплаченной Клиентом Банку суммы денег за каждый день (годовая эффективная ставка вознаграждения: _____ (%)). Банк вправе осуществлять досрочное (начиная с первого дня предоставления банковского займа) изъятие (списание) сумм банковского займа и вознаграждения в безакцептном порядке, предусмотренном в пп. а) п. 2.2. Договора.	3. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІКТЕРІ: 3.1. Клиент Аккредитив бойынша төленген ақша сомаларын ондай төлемді жасау күнінде төлеу немесе Келісім-шарттың 2.1 тармағы б) тармақшасының (2) бөлімінде және е) тармақшасында көрсетілген шығындарды өтеу бойынша міндеттемелерін бұзған жағдайда, Клиенттің Банкке төлемеген әрбір ақша сомасы Клиенттің Банктің алдында әрбір күн үшін Клиенттің Банкке төлемеген ақша сомасының 0,1% мөлшерінде (жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі : _____ (%)) сыйақы төлейтін қысқа мерзімді (7 (жеті) күн мерзімге) банктік қарыз бойынша берешегіне айналады. Банк банктік қарыз және сыйақы сомаларын Келісім-шарттың 2.2 тармағы а) тармақшасында қарастырылған ризалықсыз тәртіпте мерзіміне бұрын (банктік қарыз берудің бірінші күнінен бастап) алуды (есептен шығаруды) жүзеге асыруға құқылы.
3.2. В случае нарушения Клиентом любого из обязательств по уплате предусмотренных Договором платежей (включая, но не ограничиваясь: по возврату суммы банковского займа, уплате начисленного вознаграждения) Клиент выплачивает Банку штрафную неустойку в размере 0,5 % от просроченной суммы за каждый день просрочки.	3.2. Клиент Келісім-шартта қарастырылған төлемдерді төлеу бойынша міндеттемелердің кез-келгенін (қоса, бірақ шектелмей: банктік қарыз сомасын қайтару, есептелген сыйақыны төлеу бойынша) бұзған жағдайда, Клиент Банкке әрбір кешіктірілген күн үшін кешіктірілген соманың 0,5 % мөлшерде тұрақсыздық айбын (өсім) төлейді.
3.3. В случае нарушения любого/каждого из обязательств по Договору Клиент уплачивает Банку штрафную неустойку в размере 0,5% от суммы Аккредитива за каждый день нарушения (подлежит уплате в указанные Банком порядке и сроки).	3.3. Клиент Келісім-шартта қарастырылған кез келген/әрбір міндеттемелерін бұзған жағдайда, Клиент Банкке әрбір бұзу күні үшін Аккредитив сомасының 0.5 % мөлшерде тұрақсыздық айбын (өсім) төлейді (Банкпен көрсетілген ретте және мерзімде).

3.4. Неурегулированные споры передаются на рассмотрение в суд по месту нахождения Банка или его филиала (по усмотрению Банка).	3.4. Реттелмеген даулар Банк немесе оның филиалы орналасқан жердегі (Банктің қалауы бойынша) соттың қарауына беріледі.
4. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ: 4.1. Уплата Клиентом комиссий иностранных банков, указанных в пп. d) п. 2.1 Договора, осуществляется путем прямого дебетования Банком банковских счетов Клиента в Банке (далее «Счет») в порядке, предусмотренном настоящей статьей.	4. ЕРЕКШЕ ШАРТТАР: 4.1. Клиенттің Келісім-шарттың 2.1 тармағы d) тармақшасында көрсетілген шет елдік банктердің комиссиясын төлеуі Клиенттің Банктегі банктік шоттарын (бұдан әрі – «Шот») осы бапта қарастырылған тәртіпте тікелей дебеттеу арқылы жүзеге асырылады.
4.2. Настоящим Клиент дает безотзывное и безусловное согласие на изъятие Банком денег со Счета в размере, указанном в инвойсе, счете или сообщении иностранного банка, оказавшего Клиенту финансовые услуги, связанные с исполнением, подтверждением или иными действиями с Аккредитивом, путем прямого дебетования Счета при представлении иностранным банком в Банк подтверждающего документа, которым признается копия инвойса, счета или сообщения иностранного банка об оплате его комиссий.	4.2. Клиент растаушы құжат болып танылатын шет елдік банк оның комиссиясын төлеу туралы инвойстың, шоттың немесе хабарламаның көшірмесі Банкке ұсынылған кезде, Банктің ақшаны Шоттан Клиентке Аккредитивті орындауға, растауға немесе өзге іс-қимылға байланысты қаржылық қызмет көрсеткен шет елдік банктің инвойсында, шотында немесе хабарламасында көрсетілген мөлшерде Шотты тікелей дебеттеу арқылы алуға қайтарып алусыз және шартсыз келісімін береді.
4.3. Изъятие со Счета деньги перечисляются Банком на банковский счет иностранного банка на основании формируемых Банком платежных документов. После изъятия денег со Счета Банк предоставляет Клиенту выписку по Счету.	4.3. Банк Шоттан алынған ақшаны Банк қалыптастыратын төлем құжаттарының негізінде шет елдік банктің банктік шотына аударады. Банк Шоттан ақша алған соң Клиентке Шот бойынша үзінді көшірме береді.
5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ: 5.1. Способы обеспечения исполнения Клиентом обязательств по Договору: 100 % денежное покрытие.	5. ҚОСЫМША ШАРТТАР : 5.1. Клиенттің Келісім-шарт бойынша міндеттемелерін қамтамасыз ету тәсілдері (түрі және сомасы): 100 % ақшалай қамтылған.
5.2. Если Банк не определит иное, начисление сумм неустойки (штрафов, пени) и комиссий по Договору в иностранной валюте будет производиться в той иностранной валюте, в которой предоставлена гарантия, а выплата Банку сумм неустойки (штрафов, пени) и комиссий по Договору будет осуществляться Клиентом в тенге в сумме, определяемой по курсу продажи иностранной валюты, в которой предоставлена Аккредитив, на дату уплаты, соответственно, неустойки (штрафов, пени) или комиссий, установленному Банком с учетом суммы комиссии Банка за проведение конвертации сумм неустойки	5.2. Егер Банк өзгеше анықтамаса, шет елдік валютада Келісім-шарт бойынша тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсім) және комиссиялар сомаларын есептеу Аккредитив берілген шет ел валютасында жүргізіледі, ал Клиент Банкке Келісім-шарт бойынша тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсім) және комиссиялар сомаларын төлеуді Аккредитив берілген шет ел валютасының тиісінше тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсім) немесе комиссияларды төлеу күніне Банк тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсім) және комиссиялар сомаларын теңгеден шет ел

(штрафов, пени) и комиссий из тенге в иностранную валюту (валюту Аккредитива).	валютасына (Аккредитив валютасына) айырбастау жүргізу үшін комиссияны есепке ала отырып белгілеген сату бағамы бойынша анықталатын сомада, тенгемен жүзеге асырады.
5.3. Клиент подтверждает, что ему было предоставлено необходимое время на ознакомление с условиями Договора.	5.3. Клиент Келісім-шарттың талаптарымен танысуға оған қажетті уақыт ұсынылғанын растайды.
5.4. Договор составлен в 2 (двух) экземплярах (один для Банка и один для Клиента) на государственном и русском языках, каждый из которых имеет равную юридическую силу. В случае возникновения разногласий и споров между Сторонами текст Договора на русском языке будет иметь преимущественное значение.	5.4. Шарт мемлекеттік және орыс тілдерінде заңды күші бірдей 2 (екі) данада (бір данасы Банк үшін және бір данасы Клиент үшін). жасалды. Тараптар арасында келіспеушіліктер мен даулар туындаған жағдайда, Шарттың орыс тіліндегі мәтіні артықшылықты мәнге ие болады.
6. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:	6. ТАРАПТАРДЫҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ:
БАНК: АО ДБ «Банк Китая в Казахстане», 050063, Республика Казахстан, г. Алматы, мкр. Жетысу 2, дом 71 Б, БИН 930440000156 БИК: ВКСНКЗКА ИИК: KZ70125KZT1001300231 в Департаменте финансового учета и мониторинга финансовых операций Национального Банка Республики Казахстан, БИК: NBRKKZKX	БАНК: : АҚ ЕБ «Қазақстандағы Қытай Банкі» Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Жетісу-2 ы/а, 71Б БИН 930440000156 БСК: ВКСНКЗКА ҚР ҰБ Қаржылық операцияларды қаржылық есепке алу және мониторингі департаментіндегі ЖСҚ KZ70125KZT1001300231 БСК: NBRKKZKX
_____ Қолы, мөрі/Подпись, печать	
КЛИЕНТ признак резидентства _____, код сектора экономики _____.	КЛИЕНТ: резиденттік белгісі - _____, экономика секторының коды - _____.
_____ Қолы, мөрі/Подпись, печать	

Заявление на открытие аккредитива / Аккредитив ашуға өтініш

Настоящим в соответствии с *Рамочным Акцессорным договором/ Рамочным Договором* о предоставлении аккредитивов № _____ от _____ просим выпустить от нашего имени и за наш счет безотзывный документарный аккредитив, в соответствии с инструкциями, приведенными ниже. /

№ _____ Аккредитивтерді беру туралы *Шекті Акцессорлық шартқа / Шекті шартқа сәйкес* біздің атымыздан және біздің қаржымызға төменде көрсетілген инструкция бойынша қайтарусыз құжаттамалық аккредитив ашуыңызды өтінеміз

Берілген аккредитив UCP 600 “Құжаттамалық аккредитив бойынша Унификарлы ережелер мен дәстүрлерге” бағынады, ХСП басылымы, Париж (2007 жыл редакциясы)
Данный аккредитив подчиняется “Унифицированным правилам и обычаем по документарным аккредитивам” UCP 600, публикации МТП, Париж (редакция 2007г.)

Приказодатель (наименование и адрес, РНН, ИИК, БИК)

Бұйрық беруші (аты, мекен жайы СТН, ЖСК, БИК)

Способ передачи

Жолдау тәсілі

☐

по системе
S.W.I.F.T.
S.W.I.F.T. жүйесі
арқылы

☐

другой способ передачи
басқа жолдау тәсілі : _____

Аккредитив должен быть

Аккредитив болуы тиіс

☐

подтвержденный
расталған

☐

трансферабельный
трансферабельді

☐

стэнд-бай (резервный)
стэнд-бай (резервті)

Бенефициар

(наименование и адрес) /

Бенефициар

(аты, мекен-жайы)

Банк Бенефициара
и № счета (ИИК, БИК)

Бенефициара

(если известен) /

Бенефициар Банкі және

Бенефициар шоты (ЖСК,

БИК) (белгілі болған жағдайда)

Вы уполномочены передать аккредитив Бенефициару также через другой банк по Вашему выбору /
Сіз аккредитивті қалауыңыз бойынша басқа да Банк арқылы жолдай аласыз

Сумма и валюта аккредитива /
Аккредитив сомасы мен
валютасы

Цифрами/
Санмен

Прописью/
Жазбаша

Дата и место истечения
аккредитива /

Аккредитивтің аяқталу
мерзімі мен жері

Дата истечения/
Аяқталу мерзімі

Место истечения/
Аяқталу жері

Аккредитив исполняется кем /
Аккредитив кіммен
орындалады

☐

Вами /
Сізбен

☐

Вашим банком-
корреспондентом /
Сіздің корреспондент-
банкіңізбен

☐

Любым банком
(в случае неогоциации)/
Кез-келген банпен
(неогоциация болған жағдайда)

путем /орындалу жолы

☐

платежа по
предъявлению /
ұсыным
бойынша төлем

☐

платежа с отсрочкой
/ мерзімді ұзарту бойынша
төлем

☐

Акцепта
тратты / тратт
акцепті

☐

неогоциации
/неогоциация

☐

Смешанного
платежа
(детали указать в
поле Спец. условия) /
Аралас төлем
(шарттарын арнайы
шарттар бөлімінде
көрсетіңіз)

Последняя дата отгрузки и
период представления
документов /
Соңғы тиеу уақыты және
құжаттарды ұсыну мерзімі

Последняя дата
отгрузки /Соңғы тиеу
уақыты

Документы должны быть представлены в течение _____ дней /
Құжаттар _____ күн аралығында ұсынылуы тиіс

☐

с даты отгрузки Тиеу күнінен бастап/

☐

с даты _____ / _____ күнінен бастап

но в пределах срока действия аккредитива / бірақ аккредитив орындалу уақыт
шегінде /

Место отгрузки / Тиеу орны

из

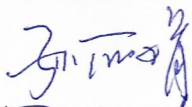
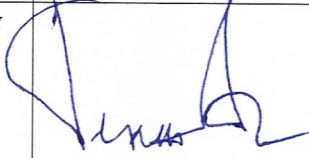
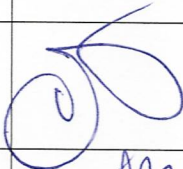
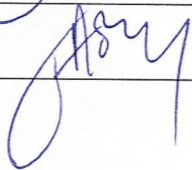
место окончательной поставки/
Соңғы жеткізу орны

в

Порт/аэропорт отгрузки / Тиеу порты/аэропорты	из	порт разгрузки/ аэропорт назначения жүк түсіру порты/аэропорты			в
Частичные отгрузки/ перегрузка в пути Бөліп тиеу/ асырып тиеу	☐ Частичные отгрузки разрешены / Бөліп тиеуге рұқсат бар	☐ Частичные отгрузки не разрешены / Бөліп тиеуге рұқсат жоқ	☐ Перегрузка разрешена / Асырып тиеуге рұқсат бар	☐ Перегрузка не разрешена/ асырып тиеуге рұқсат жоқ	
Документы/ Құжаттар <i>Даналар санын көрсетуіңізді өтінеміз</i> <i>Укажите, пожалуйста, количество экземпляров</i> <i>Темір жол, автотранспорт, әуе жол немесе поштамен жеткізілсе, сол транспортты құжатқа тиісті жүк қабылдаушы көрсетілуі тиіс.</i> <i>При отгрузке железной дорогой, автотранспортом, воздушным транспортом или почтой укажите грузополучателя по данному(ым) транспортному(ым) документу(ам).</i>					
Описание товара/услуг (при описании товара указывается количество, цена за единицу товара, условия поставки согласно INCOTERMS 2000) / Тауар/қызмет сипаттамасы (тауар сипаттамасында 1 дана тауардың бағасы, саны және жеткізу INCOTERMS 2000 шарты бойынша көрсетіледі)	согласно договору № _____ от “___” _____ 200__ года Паспорт сделки по импорту: _____ №___ «__» _____ 200__ жыл келісім-шартқа сәйкес. Импорт бойынша келісім паспорты : _____				
Банковские расходы Банк шығындары	☐ Все расходы по аккредитиву - за наш счет/ Аккредитив бойынша барлық шығындар - біздің шот есебінен.	☐ Расходы за пределами Казахстана – за счет бенефициара / Қазақстаннан тыс мемлекеттерде шығындар - бенефициар есебінен.	☐ Расходы подтверждающего банка, включая операционные расходы - за наш счет / Растаушы банк шығынына қосымша операциялық шығындар - біздің шот есебінен.	☐ Расходы за подтверждение аккредитива, не включая операционные расходы подтверждающего банка за наш счет / Растаушы банктің операциялық шығында- рынан тыс аккредитивті растау шығыны - біздің шот есебінен.	
Настоящим принимаем на себя обязательство по оплате всех банковских комиссий по аккредитиву и предоставляем право АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» списывать с нашего расчетного счета в безакцептном порядке все суммы комиссионных АО ДБ «Банк Китая в Казахстане» в соответствии с действующими тарифами, суммы комиссий иностранных банков, а также обязуемся возместить суммы уплаченных налогов и сборов, подлежащих уплате на территории Республики Казахстан, связанные с выплатой комиссионного дохода банку- нерезиденту. /Аккредитив бойынша барлық банк комиссияларын төлеуге және «Қазақстандағы Қытай Банкі» АҚ ЕБ акцепсіз түрде банк ағымындағы тарифтеріне сәйкес барлық комиссия соммаларын және шетел банк комиссиялары сомасын біздің төлем шотымыздан шегеруге рұқсат береміз, сонымен қатар Қазақстандық емес банкке комиссиянды шығынды төлеумен байланысты төленген, Қазақстан территориясында төленуі тиіс салық пен алым сомаларын өтеуге міндеттіміз.					
Специальные условия / Арнайы шарттар					
В случае, если аккредитив предполагает оплату в валюте иной, чем валюта аккредитива, все расходы, связанные с конвертацией, списать с нашего счета N _____ / Егер аккредитив бойынша төлем аккредитив валютасынан басқа валютада болған жағдайда, конвертациямен байланысты барлық шығындарды біздің №____ _____ шоттан өтеніз.					
Дополнительные сведения / Қосымша шарттар	Дата / Күн	Контактный телефон	К кому обращаться в случае запроса /Сұраулар болған жағдайда кіммен хабарласу керек	Дебетуйте наш счет №_____ Біздің №_____ шотты дебеттеніз	
Подпись и печать сверена / Қолы мен мөрі тексерілген Ф.И.О.менеджера/Подпись/Дата/ менеджердің Т.А.Ж/Қолы/Күні		Бұйрық берушінің қолы мен мөрі Печать и подписи приказодателя _____ Басқарушы / Руководитель _____ Бас есепші / Гл. бухгалтер			
		М.О. / М.П.			

Разработано ОЮО

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ/КЕЛІСІМ БЕРУ ПАРАҒЫ

Должность/Лауазым	ФИО/АЖТ	Подпись/Қолы	Примечание/Ескертпе
Управляющий директор по международным правам и отношениям	Сунь Лицзюань		
Исполнительный директор - Руководитель Департамента корпоративных отношений	Бекжанова Бану		
Начальник отдела юридического обеспечения	Малик Бакытжан Маликулы		
Директор департамента управления рисками	Абенов Г.А		

А